

Contenido A. *Apreciamos y usamos diferentes lenguajes para enriquecer las formas de comunicación con nuestra familia, escuela y comunidad; lo hacemos con respeto, inclusión y en igualdad de oportunidades.*

Diálogo A4. Conocemos y valoramos la diversidad de lenguas o idiomas con los que se comunican nuestras familias en distintas comunidades del país y, reconocemos que el español se enriquece con palabras que provienen de voces indígenas y de idiomas que se hablan en otros países como el inglés.

Actividades Didácticas A4 en PI:

- Comenta con el grupo que todas las personas hablamos nuestra lengua materna que nos enseñan nuestros padres y madres desde que nacemos, pide que pregunten a sus familias cuáles fueron sus primeras palabras, que las ilustren y las compartan para identificar semejanzas con las de otras compañeras y compañeros.
- Anima a las niñas y niños a escuchar relatos grabados o a ver videos en lenguas originarias, permite que interpreten a partir su significado a partir de lenguajes no verbales.
- Invita a las madres y padres de familia que hablen alguna lengua originaria a que asistan a la escuela y en un círculo de diálogo que conversen con el grupo en su lengua materna.
- Acerca a las y los niños a explorar textos con cuentos, leyendas fábulas de la tradición oral en la lengua propia de la comunidad.
- Promueve que las y los niños escuchen grabaciones de narraciones de historias o relatos en lengua indígena.
- Invita a algún familiar de las niñas y niños o alguna persona de la comunidad a que relaten un suceso en la lengua propia de la comunidad o alguna otra lengua indígena.
- Recupera comentarios de las niñas y niños acerca de lo que leas o escuchen narrar de otras personas, cuestiona qué palabras distingue, cómo se dicen en la lengua indígena cierto lugar o nombre del personaje.
- Propicia que las niñas y niños escuchen frases o palabras en la lengua propia de la comunidad.
- Indaguen objetos de uso cotidiano que tienen origen en lengua indígena.
- Graba a las niñas y niños en sus intentos de pronunciar palabras propias de la comunidad y escuchen después su grabación.

Actividades Didácticas A4 en PII:

- Pregunta a las niñas y niños ¿cuál es su lengua materna? Para que reflexionen acerca de que es la hablan desde que nacen y se las enseñan sus padres para que puedan comunicar sus necesidades, pensamientos y sentimientos. Pide que entrevisten a sus familiares para que les cuenten cuál fue su primera palabra.
- Pide a los padres que hagan un recorrido por la comunidad para identificar personas de los pueblos originarios y escuchar cómo se comunican entre ellos y cómo lo hacen con otras personas que no hablan su lengua.
- Propicia que escuchen algún audiocuento, leyenda o relatos propio de la comunidad en la lengua propia de ese lugar.
- Busca en internet relatos o vivencias grabadas en lenguas indígenas para que las escuchen y amplien sus conocimientos sobre ellas.
- Selecciona algunas palabras comunes de otras lenguas para indagar juntos su significado.
- Lee a las niñas y niños relatos de la tradición oral, pregunta hechos y personajes e indaguen de dónde provienen.
- Lee a las y los niños textos con vocabulario de otras lenguas ya sea indígena o extranjera.
- Promueve en las niñas y niños indaguen palabras que en lo cotidiano las usamos y tienen un origen en lengua indígena.
- Forma un tarjetero de palabras escritas con origen en lengua indígena y son de uso cotidiano.
- Escribe una lista con algunas frases comunes de las familias de las niñas y niños y expliquen qué significan.

Actividades Didácticas A4 en PIII:

- Invita a las niñas y niños a preguntar a sus madres y padres cómo aprendieron a hablar y después que jueguen a “enseñar a un bebé a hablar”, usando muñecos o peluches para hacerlo.
- Comente que la lengua que aprendemos al nacer se llama lengua materna y que cada persona tiene la suya como es en el caso de los pueblos originarios, su lengua materna será indígena.
- Pide que investiguen con apoyo de las familias cuáles son las lenguas indígenas más habladas en México.
- Solicita que compartan experiencias que hayan tenido al convivir con personas de los pueblos originarios.
- Lee un texto de la tradición oral y pida que comenten acerca de quienes intervienen en la historia, si el nombre lo habían escuchado, en dónde sucedía la historia o relato y si conocen personas con nombres de origen indígena.
- Invita a narradores de la comunidad o familiares de las niñas y niños a que narren una historia tradicional de ese lugar en la lengua propia de la comunidad, si es posible de alguna otra que hablen las y los niños.
- Pide que ilustren la secuencia de una historia de la tradición oral que conocen o que han escuchado y se apoyen de éstas para narrarla.
- Indaga con las niñas y niños algunas palabras que se dicen de manera distinta en otras regiones, por ejemplo: bicicleta, cleta.
- Propicia que niñas y niños indaguen palabras de otras regiones para que reconozcan que hay palabras de origen indígena que se usan con frecuencia en diversas partes del país, por ejemplo: aguacate, chocolate, tiza, entre muchas otras.
- Anima a las y los niños a indagar cómo se nombran en algunas lenguas indígenas objetos, animales o alimentos y construyan un álbum ilustrado.
- Registra con las niñas y niños formas de hablar propias de la comunidad y también del lugar de origen de su familia.

Sugerencias de evaluación

Observa y valora en las alumnas y los alumnos los siguientes procesos:

- Observa si algunas niñas y niños preguntan qué significa cierta palabra en otro idioma.
- Escucha los intentos que hacen las niñas y niños por mencionar y usar palabras distintas al español.
- Observa el interés y disfrute por usar palabras nuevas y en la lengua propia de su familia y comunidad.
- Presta atención a las expresiones que manifiestan las y los niños al escuchar historias en otra lengua.

Observa y valora en las alumnas y los alumnos los siguientes procesos:

- Propicia que las y los niños compartan historia acerca de tradiciones de su comunidad, por ejemplo: la temporada de cosecha, el proceso para realizar el tapado de venado o las celebraciones de cumpleaños.
- Identifica cómo las niñas y niños utilizan ciertas palabras que les llamó la atención de las historias escuchadas en otra lengua como parte de su vocabulario.
- Observa si las niñas y los niños se familiarizan con la pronunciación y uso de palabras en lengua propia de la comunidad o de sus familias.
- Escucha si las y los niños incorporan a su vocabulario palabras en otro idioma.

Observa y valora en las alumnas y los alumnos los siguientes procesos:

- Cerciórate de que las niñas y niños conozcan el significado de algunas palabras de origen indígena o extranjero.
- Escucha a las niñas y los niños que mencionan y utilizan palabras propias de la comunidad como parte de su vocabulario.
- Observa y escucha qué niñas o niños reconocen relatos en lengua indígena.
- Verifica que identifiquen palabras de uso cotidiano que provienen de otros idiomas.